



Dudas del idioma

Publicado: Lunes 16 diciembre 2013 | 10:15:11 pm.

Publicado por: Zita Corrales Romero

—¿Cómo abreviar Máster en Ciencias? ¿Solo existe Máster en Ciencias? ¿Es correcto el plural másteres?

—La abreviatura de **máster en Ciencias** es **MSc**. Cuando hablamos de máster en Ciencias nos referimos a una categoría científica que no es excluyente. Podemos hablar de máster en Estudios Hispánicos, máster en Informática Industrial y Automatización, etc. y no por ello dejamos de referirnos a másteres en ciencias. El plural de máster es másteres.

El Diccionario panhispánico de dudas (RAE, 2005) cuando se refiere a las reglas de formación del plural señala: Los sustantivos y adjetivos terminados en -l, -r, -n, -d, -z, -j, si no van precedidas de otra consonante, forman el plural con -es: dócil, pl. dóciles; color, pl. colores; pan, pl. panes; césped, pl. céspedes; cáliz, pl. cálices; reloj, pl. relojes. Los extranjerismos que terminen en estas consonantes deben seguir esta misma regla: píxel, pl. píxeles; máster, pl. másteres; pin, pl. pines; interfaz, pl. interfaces; sij, pl. sijes.

Son excepción las palabras esdrújulas, que permanecen invariables en plural: polisíndeton, pl. (los) polisíndeton; trávelin/ (los) trávelin; cáterin/ (los) cáterin. Excepcionalmente, el plural de hipébaton es hipébatos.

—¿Es correcto decir un vaso de agua, pizza de queso, un plato de arroz, etc.?

—Son expresiones construidas a partir de un mecanismo lingüístico llamado metonimia, que aparece definido en el **Diccionario de uso del español de América y España** (2003):

Metonimia. Figura retórica de pensamiento que consiste en designar una cosa con el nombre de otra con la que existe una relación de contigüidad espacial, temporal o lógica por la que se designa el efecto con el nombre de la causa (o viceversa), el signo con el nombre de la cosa significada, el contenido con el nombre del continente, el instrumento con el nombre del agente, el producto con el nombre de su lugar de procedencia, el objeto con la

materia de que está hecho o lo específico con el nombre genérico.

En los ejemplos citados la preposición «de» es empleada con valor de materia en sentido figurado: se atribuye la materia contenida al objeto que la contiene: un vaso de agua, un plato de arroz...

—¿Es correcto plantear: ...debe tomar la senda derecha o izquierda? ¿Cuál es el significado de esta palabra?

—La voz senda aparece recogida en el **Diccionario de la lengua española** (2001) con los siguientes significados:

Senda. (Del lat. *semita*). 1. f. Camino más estrecho que la vereda, abierto principalmente por el tránsito de peatones y del ganado menor. 2. f. Procedimiento o medio para hacer o lograr algo. 3. f. Cuba y Ur. carril (de una vía pública). Como se observa, aparece con marca de cubanismo en su tercera acepción, tal como registra el **Diccionario ejemplificado del español de Cuba** (2001, ILL): senda f 1 En una avenida, autopista o carretera, división por la que circulan vehículos en una misma dirección: ej. Con capacidad de diseño para que circulen unos 1 500 vehículos por hora en cada una de sus cuatro sendas, [carrilera]. // 2 Espacio delimitado que le corresponde a cada competidor en una piscina o una pista deportiva: Por la senda tres adelantaba el representante de Argentina. [Carril, carrilera].

—¿Cómo se dice correctamente «suelta» o «solda»?

—El verbo conjugado en la tercera persona del singular del presente de indicativo del verbo **soldar** es suelta. La voz soldar aparece conjugada en el **Diccionario de uso del español de América y España** (2003) de la siguiente manera:

MODO INDICATIVO: Pres. sueldo, sueltas, suelta, soldamos, soldáis, sueldan. (**Depto. Lingüística, ILL**)

<http://www.juventudrebelde.cu/opinion/2013-12-16/dudas-del-idioma-1>